UN LIBRARY

NOV 1 1977

UN/SA COLLECTION

NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA GENERAL

Distr.
GENERAL

A/32/220/Add.1
25 octubre 1977
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES/INGLES

Trigésimo segundo período de sesiones
Tema 12 del programa

INFORME DEL CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

Asistencia a Santo Tomé y Príncipe

Informe del Secretario General

Adición

En relación con el párrafo 3 de su informe (A/32/220), el Secretario General transmite a los Miembros de la Asamblea General la carta de fecha 19 de julio de 1977, que dirigió a los Estados Miembros de las Naciones Unidas o miembros de los organismos especializados conjuntamente con la exposición de las necesidades de Santo Tomé y Príncipe preparada por el Gobierno de ese país.

ANEXO

Carta de fecha 19 de julio de 1977 dirigida a los Estados Miembros de las Naciones Unidas o miembros de los organismos especializados por el Secretario General

En su resolución 31/187, la Asamblea General me pidió que movilizara los medios de asistencia financiera, técnica y económica de la comunidad internacional, especialmente de los países desarrollados y las organizaciones competentes del sistema de las Naciones Unidas, para satisfacer las necesidades de desarrollo a corto y a largo plazo de Santo Tomé y Príncipe.

En consecuencia, dispuse que Sir Robert Jackson, quien estará encargado de coordinar este programa de asistencia en la Sede de las Naciones Unidas, realizara una visita a Santo Tomé y Príncipe en junio de 1977, a fin de examinar la situación actual con el Gobierno y determinar sus necesidades. Al finalizar ese examen, el Gobierno hizo una presentación de sus necesidades más urgentes, de la cual se adjunta una copia a la presente carta. Teniendo en cuenta las circunstancias dificilísimas en que Santo Tomé y Príncipe se independizó y las condiciones desfavorables que han prevalecido ulteriormente, recomiendo encarecidamente que se preste la consideración más favorable a las necesidades que figuran en la presentación del Gobierno.

El estudio de ese documento muestra dos esferas en particular para las que es imperativo que el Gobierno reciba lo antes posible la cooperación eficaz de la comunidad internacional y de las organizaciones pertinentes del sistema de las Naciones Unidas. La primera de ellas es la relacionada con la preparación de personal nacional, en particular en materia de administración y gestión públicas (especialmente en las antiguas plantaciones) y en ciertas disciplinas profesionales y técnicas.

La segunda esfera de igual importancia es la de las comunicaciones. Las dos islas habitadas del archipiélago, Santo Tomé y Príncipe, están a una distancia de 150 kilómetros entre sí y a 325 kilómetros al oeste del Gabón. Se necesita disponer de inmediato de un pequeño avión para establecer un servicio entre esas dos islas y mantener un enlace con el continente africano. También se necesita urgentemente una pequeña embarcación de navegación costera a fin de facilitar el transporte de las exportaciones y de los suministros de alimentos y equipo. Es fundamental disponer de sistemas básicos de telecomunicaciones entre las islas, y entre éstas y el mundo exterior.

En la presentación de las necesidades del Gobierno figura el costo calculado de casi la totalidad de los elementos requeridos y, en muchos casos, el costo de cada uno de ellos es relativamente reducido. La suma requerida para satisfacer íntegramente las necesidades del Gobierno asciende a unos 13 millones de dólares de los EE.UU. La mitad de esa suma corresponde al costo del pequeño avión, de la embarcación de navegación costera y del equipo de telecomunicaciones.

/...

Las organizaciones pertinentes del sistema de las Naciones Unidas están suministrando todas ellas asistencia a Santo Tomé y Príncipe dentro de los límites de sus recursos. Por mi parte, haré todo lo posible por asegurar que el sistema de las Naciones Unidas siga proporcionando toda la ayuda posible. El Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo ha autorizado al Administrador del Programa a aumentar la cifra indicativa de planificación para Santo Tomé y Príncipe en un 6,4% respecto de la cifra actual de 1,4 millones de dólares.

En caso de necesitarse mayor información, la Oficina del Primer Ministro en Santo Tomé o el Coordinador de la asistencia a Santo Tomé y Príncipe en la Sede de las Naciones Unidas la proporcionarán sin demoras. En caso de que cualquier gobierno tropiece con dificultades para comunicarse con el Gobierno de Santo Tomé y Príncipe, el Coordinador estará dispuesto a suministrar los medios necesarios de comunicación.

(Firmado) Kurt WALDHEIM
Secretario General

APENDICE

Exposición de necesidades preparada por el Gobierno de Santo Tomé y Príncipe

Junio de 1977

Luego de dos años de independencia, Santo Tomé y Príncipe se halla en condiciones de hacer la síntesis de su situación económica, social y financiera.

Las dificultades inmediatas de un gobierno nacional y autónomo al tomar a su cargo el país se reducen gradualmente, y ahora se destacan los problemas intrínsecos nacidos del estado de larga dependencia del país, y de su rápida transformación en una entidad que debe ser económicamente viable.

En todos los sectores de la vida nacional han surgido múltiples impedimentos que pueden resumirse en cuatro características principales: el aislamiento, el monocultivo, la falta de cuadros y la inadaptación de la Administración.

El aislamiento

Integrado anteriormente en una estructura colonial de la que no era más que un eslabón secundario, Santo Tomé y Príncipe no gozaba de ninguna vinculación propia con el resto del mundo.

Las líneas marítimas incluían una escala en Santo Tomé y Príncipe en el trayecto de Portugal a Angola. No había líneas aéreas más que con Luanda, y la única vinculación telefónica era con Lisboa.

Al adquirir el país la independencia, y sobre todo a raíz de los disturbios interiores en Angola que desorganizaron a ese poderoso país, amigo tradicional, se deterioró el conjunto de las comunicaciones, en particular los vínculos marítimos.

Ahora bien, Santo Tomé y Príncipe sigue siendo totalmente tributario del exterior para su alimentación, para su equipo, para la salida de su producción.

Pero el aislamiento se hace sentir también en los planos cultural, intelectual y técnico. Santo Tomé y Príncipe no conocía del mundo más que el imperio colonial portugués y muy frecuentemente esas relaciones eran pobres, pues no existían más que para una sola finalidad capitalista atrasada. Así, pues, el país debe crear toda clase de vínculos con sus vecinos, con el Africa, con otros países y con los organismos internacionales. La tecnología está sumamente atrasada y no ha aprovechado el auge que tuvo en los otros países, en particular los africanos.

El aislamiento seguirá siendo, pues, durante mucho tiempo aún un factor desfavorable; sin embargo, parece factible subsanar rápidamente hasta cierto punto esta desventaja, y a ello se ha dedicado el Gobierno.

El monocultivo

La agricultura de Santo Tomé y Príncipe se ha consagrado hasta estos últimos años únicamente a los cultivos de exportación, entre los cuales predomina claramente el cacao, que representa alrededor del 50% de las superficies cultivadas.

/...

La agricultura de subsistencia está totalmente ausente de las grandes propiedades y no permite comercializar más que un porcentaje muy pequeño de las producciones familiares. Esta situación obliga a importar la casi totalidad de los productos alimenticios.

Por lo tanto, Santo Tomé y Príncipe sufre las variaciones de los precios de las materias primas exportadas (cacao, copra, etc.) y el alza permanente de los bienes importados (productos alimenticios, bienes de consumo y de equipo). Toda previsión se vuelve, pues, muy aleatoria, y el país se ve obligado a vivir prácticamente al día.

La diversificación de los cultivos deseada por el Gobierno hace necesario encargarse totalmente de la agricultura y la ganadería, tarea larga y difícil cuando se sabe que hace dos años ni siquiera existía un servicio de Agricultura, lo que implicaba una ausencia total de política coherente en la materia; el 90% del territorio nacional estaba administrado de manera privada por algunas decenas de propietarios.

La falta de cuadros

La inadecuación de la enseñanza, una presencia extranjera importante en todos los niveles, las dificultades de acceso de los nacionales al desempeño de las responsabilidades, acarrearon, luego de la partida masiva de los portugueses, un problema general de falta de cuadros y de inexperiencia del personal librado a sí mismo.

Esta cuestión se minimiza un poco en lo referente a los cuadros superiores, algunos de cuyos integrantes se hallaban en funciones en el extranjero y volvieron a su patria en el momento de la independencia. Sin embargo, ella subsiste en toda su magnitud en el nivel de los cuadros medios. Se patentiza en una aminoración de las actividades, cuando se necesitarían un influjo nuevo, un espíritu de empresa, una capacidad de adaptación y la asunción de responsabilidades.

En esta esfera, el Gobierno, mediante la movilización y la sensibilización de los trabajadores de todas las categorías, trata de renovar las estructuras de producción del país.

Ese proceso de transformación podría acelerarse si Santo Tomé y Príncipe pudiera beneficiarse de los conocimientos y de la experiencia adquiridos en otros países. El personal vería así multiplicados sus esfuerzos.

Por otra parte, programas nuevos de larga formación (enseñanza) y de formación o reciclaje cortos permitirían solucionar esta cuestión.

La inadaptación de la Administración

Este problema, ya mencionado con respecto a la agricultura, es notable en todas las esferas. La Administración de Santo Tomé y Príncipe, heredada de los ex colonizadores, tiene un carácter que se podría calificar de esclerosante. En efecto, la Administración desempeña más un papel de control de producción de estadísticas poco o nada utilizables, que un papel de promoción. Parece, pues, por un lado sumamente pletórica y por otro lado insuficiente. En consecuencia, tiene necesidad de

/...

adaptarse a la nueva situación del país. En ello parece necesaria una reforma administrativa para librarla de múltiples obligaciones y tareas inútiles y para permitirle obtener los medios de administrar eficazmente el país. Una renovación del sistema fiscal y del código de aduanas debe acompañar a esta reorganización general; la formación del personal debe también ir a la par de esas diferentes tareas.

Estas desventajas podrían suprimirse mediante acciones que son urgentes y para las cuales Santo Tomé y Príncipe debería poder apelar a la comunidad internacional. Más adelante se detalla una primera lista de posibles intervenciones.

Para un enfoque más general de la situación de Santo Tomé y Príncipe, se anexa una monografía.

1. SECTORES PRODUCTIVOS

Teniendo en cuenta la situación heredada del sistema de explotación colonial, las prioridades actuales del Gobierno son las siguientes:

1.1. Desarrollo de la producción de alimentos

Hasta la independencia, Santo Tomé y Príncipe tenía por misión producir exclusivamente para la importación e importar la casi totalidad de los productos alimenticios que necesitaba.

Esta dependencia completa con respecto al exterior se considera políticamente peligrosa y su peso sobre la balanza de pagos es excesivo, habida cuenta de las potencialidades locales.

1.1.1. Estudios generales

- Una reorientación de la agricultura requiere el conocimiento del medio. Ya se han emprendido ciertas investigaciones y actividades. Sin embargo, habría que continuarlas, concretarlas mediante:

un mapa edafológico para Santo Tomé y Príncipe	100.000	dólares EE.UU.
un mapa de aptitud de los suelos	100.000	" "
un estudio hidrológico que comprenda los problemas de irrigación	20.000	" "

- Se estima que más de 10.000 personas viven en pequeñas explotaciones familiares fuera de las antiguas grandes propiedades agrícolas (rocas). Sin embargo, este medio es mal conocido, las superficies y la producción no se han podido evaluar y el subempleo es grave allí.

Se necesita un estudio agro-socioeconómico para permitir al Gobierno definir una política destinada a integrar esta población al proceso de desarrollo.

Estudio agro-socioeconómico en el sector tradicional . . 50.000 dólares EE.UU.

/...

Los suelos de Santo Tomé y Príncipe han sido sometidos a una fuerte explotación. Las misiones de expertos que vinieron a estudiar la agricultura del país, en particular la del cacao, sospechaban un empobrecimiento del suelo. Entre Príncipe y Santo Tomé existen unos islotes llamados Pedras Tinhosas, en los que se encuentran depósitos de guano. Esta materia podría ser útil para la agricultura.

Parece, pues, necesario un estudio de las cantidades explotables de guano y de su aptitud para la revalorización de los suelos de Santo Tomé, vinculada a una posible explotación . . . . . 10.000 dólares EE.UU.

1.1.2. Producción alimenticia

Las potencialidades agronómicas del país destacadas por las pruebas del Ministerio de Agricultura permiten encarar los cultivos del maíz y del arroz. El carácter prioritario de estos cultivos ha llevado al Gobierno a iniciar dos tipos de operaciones:

Está en vías de elaboración, con la cooperación de la USAID, un programa para producir maíz, batatas y judías.

Por otro lado, técnicos chinos experimentan con el cultivo del arroz en diferentes sitios.

Una vez completados los proyectos, su realización requerirá una inversión del orden de . . . . . 2.000.000 dólares EE.UU.

1.1.3. Ganadería .

A pesar de buenas condiciones naturales, la ganadería en Santo Tomé y Príncipe ha sufrido fluctuaciones importantes debidas a los diversos modos de aprovisionamiento (en particular desde Angola).

Sin embargo, en el momento de la independencia había 2.000 bovinos y 6.000 porcinos. En el momento actual, la carne que se consume se importa con grandes gastos, pues el ganado que aún existe está afectado de tuberculosis.

Teniendo en cuenta la carencia proteínica de la alimentación humana y los efectos negativos de las importaciones de carne sobre la balanza de pagos, parece muy necesario proceder al desarrollo de la ganadería en Santo Tomé.

Con carácter previo a cualquier proyecto de ganadería bovina y porcina, conviene proceder a la erradicación de la tuberculosis. Esta operación puede realizarse a corto plazo sin prejuzgar los resultados de estudios ulteriores.

1 veterinario	50.000	dólares	EE.UU.
dosis de vacunas	20.000	"	"
materiales diversos	30.000	"	"

/...

Por otra parte, un estudio general deberá ayudar a elaborar una política de ganadería en función de la población y de las potencialidades en materia de pasturas y de alimentos para el ganado.

La FAO podría estar en condiciones de proporcionar esta asistencia técnica durante el corriente año, así como la colaboración necesaria para un anteproyecto de cría de porcinos.

Los estudios de viabilidad serían entonces necesarios para la cría de bovinos, de porcinos y de aves de corral . . . . . 30.000 dólares EE.UU.

La fase de realización podrá alcanzarse rápidamente. En una primera etapa es necesaria una dotación de 150.000 dólares EE.UU.
para cada tipo de cría . . . . . 450.000 dólares EE.UU.

1.1.4. Pesca

La pesca puede ser una de las fuentes principales de aprovisionamiento de proteínas, de las que la alimentación actual no cubriría más que el 50% de las necesidades de la población.

- Gracias a la acción del Gobierno, ha comenzado la motorización de una centena de piraguas, sobre un total de 800 que se utilizan en el país. Sin embargo, hay que continuarla, y para ello se necesitan 300 motores fuera de borda de 20 caballos, las piezas separadas correspondientes y el material y las herramientas para el mantenimiento.

300 motores a 1.000 dólares EE.UU.	300.000 dólares EE.UU.
material y piezas separadas	100.000 " "

La respuesta de los pescadores (alrededor de 1.400) a este tipo de operación es excelente, pero sería necesario que éstos no tropezasen con dificultades de mantenimiento.

- Sin embargo, la iniciación de una pesca más moderna sigue siendo necesaria para alcanzar capturas suficientes y asegurar la comercialización del pescado más allá de las playas donde desembarcan los pescadores artesanales. Así, pues, se prevé en una primera fase un barco de pesca equipado, 3 cámaras frigoríficas para los depósitos en las localidades, 2 camiones isotérmicos y una máquina para fabricar harina de pescado. Un equipo local espera estos equipos para poner en marcha el proyecto. Sería deseable una participación exterior para:

1 camión isotérmico	15.000 dólares EE.UU.
3 cámaras frigoríficas	30.000 " "

A fin de crear un equilibrio económico entre las dos islas del país, se debe desarrollar la pesca en las aguas de Príncipe, donde parece que abundan más los peces.

Un estudio de la situación en materia de pesca en Príncipe parece, pues, necesario . . . . . 10.000 dólares EE.UU.

/...

1.2. Mantenimiento del potencial productivo de los cultivos de exportación

Cualquiera sea la importancia de las nuevas necesidades, conviene a corto y mediano plazo explotar lo más racionalmente posible el capital que representan las grandes explotaciones de cultivos de exportación que deben garantizar ingresos regulares de divisas.

- El cacao, que representa por término medio el 90% de las exportaciones del país, ya fue objeto de varios estudios que condujeron a la elaboración de un proyecto presentado al BAD para su financiación.

Entre tanto, la urgencia de la protección fitosanitaria de los cacaotales ha llevado al Gobierno a solicitar ciertos equipos (vehículos y pulverizadores) a la FAO, a los Países Bajos y a China.

De todas maneras, a muy corto plazo se necesitarán dotaciones complementarias, según los consejos de una misión FAO-IFCC:

	Necesidades	Complementos que deben preverse	Precio unitario medio en dólares EE.UU.	Total en dólares EE.UU.
- Unidades de transporte	100	30	2 000	60 000
- Pulverizadores				
portátiles	3 000	1 000	50	50 000
a motor	200	-	300	-
arrastrados por tractor	100	30	2 500	75 000

- En materia de oleaginosas (palmeras y cocoteros), se necesitan estudios básicos para determinar la política que se debe seguir . . . 10 000 dólares EE.UU.

- Pese a ser limitados (1.500 ha), los cultivos de café pueden también constituir un aporte no despreciable y son susceptibles de mejoramiento . . . . . 5 000 dólares EE.UU.

1.3. Creación y modernización de un sector agroindustrial

- En el seno de las roças existían algunas unidades de transformación actualmente fuera de uso, en vista de su antigüedad. Conviene modernizar la transformación de los productos para las necesidades locales (aceites comestibles, jabones, alimentación del ganado) pero también para exportar productos ya transformados con miras a acrecentar el valor agregado nacional (polvo y manteca de cacao).

/...

Necesidades en estudios de viabilidad:

- oleaginosos	15 000 dólares EE.UU.
- cacao	15 000 " "
- alimentación del ganado	15 000 " "
- harina de pescado	F.P.
Creación de una fábrica de aceite	400 000 dólares EE.UU.

- Las insuficiencias graves desde el punto de vista alimentario han llevado a la comunidad internacional a poner en práctica programas de ayuda alimentaria (PMA, CEE, Francia).

Una unidad de transformación de leche en polvo parecería interesante; ulteriormente podría utilizar los productos lácteos provenientes del sector ganadero . . . . . 200 000 dólares EE.UU.

- La tala de los bosques naturales del país se efectuó de manera anárquica y el capital forestal (36.900 hectáreas) se sitúa ahora en zonas mal conocidas e inexplotadas. Sin embargo, las necesidades de madera son importantes (construcciones tradicionales, mobiliario, material escolar, eventualmente madera para calefacción).

Hay que proceder, pues, a un estudio de los bosques de las dos islas, englobando las posibilidades de explotación (carpintería) y definiendo una política forestal que permita a los bosques desempeñar plenamente su papel de mantenedores del equilibrio ecológico:

- inventario e interpretación	40 000 dólares EE.UU.
- estudio de la política forestal	20 000 " "

1.4. Diversificación de los cultivos

1.4.1. A mediano plazo, es absolutamente necesaria una diversificación de los cultivos que permita al país no depender de los precios mundiales de algunos productos.

Ya se pueden prever ciertas posibilidades, para las cuales deben realizarse estudios.

Dos cultivos podrían resultar muy interesantes para Santo Tomé y Príncipe. Se trata de la caña de azúcar, antaño cultivada en gran escala pero que aún se da en pequeñas cantidades a pesar de las necesidades nacionales de azúcar de 1.200 toneladas por año; y de las bananas, de las que se destinan entre 2.000 y 3.000 toneladas a la alimentación de la población, pero cuyo cultivo se lleva a cabo de manera muy artesanal al paso que tal vez pudiera preverse una exportación.

Estudio sobre la banana (y otros cultivos frutales)	5 000 dólares EE.UU.
Estudio sobre la caña de azúcar vinculado a su transformación local en función de las necesidades del país	5 000 " "

/...

1.4.2. Otros cultivos podrían también mejorar la balanza de pagos.

- En cuanto a la pimienta, se han llevado a cabo con éxito algunas pruebas y se terminó un proyecto técnico. Sería necesario realizar un estudio de mercado para dimensionar el proyecto . . . . . 5 000 dólares EE.UU.

- En cuanto a las flores, se podría desarrollar la producción de rosas de porcelana. Las condiciones naturales de Santo Tomé y Príncipe podrían convenir también al tabaco.

2 estudios . . . . . 10 000 dólares EE.UU.

2. COMUNICACION E INFRAESTRUCTURA

2.1. Santo Tomé y Príncipe depende de una compañía aérea extranjera para el enlace entre las dos islas habitadas del archipiélago, y como puede ocurrir que se cierre la línea para una parte de sus comunicaciones con el continente, necesita un avión de unas 25 plazas con tripulación y personal de mantenimiento mientras se espera el regreso de nacionales que se están formando en el extranjero . . . 1.000 000 dólares EE.UU.

2.2. Entre tanto, para poder inducir a los países vecinos a crear relaciones aéreas y para garantizar la seguridad de los vuelos, el aeropuerto de Santo Tomé y Príncipe necesita:

Equipo para la torre de control	100 000 dólares EE.UU.
Sistema de iluminación de la pista	40 000 dólares EE.UU.
Material de meteorología	60 000 dólares EE.UU.

Los equipos tienen ya 20 años de antigüedad y las necesidades expresadas completarían los suministros prometidos a la Organización Mundial de Meteorología.

2.3. La seguridad de los aeropuertos, como en el resto del país, no podrá garantizarse sino en la medida en que Santo Tomé y Príncipe disponga de camiones de bomberos y del material indispensable para los equipos de intervención . . . . 150 000 dólares EE.UU.

2.4. La red de carreteras construidas en gran parte antes de la independencia es buena, pero está aún incompleta. Para mantener este capital y mejorarlo, es necesario disponer de material de obras públicas.

Dotación de material de obras públicas	200 000 dólares EE.UU.

2.5. Mientras tanto, grandes inversiones serían necesarias para el país. Se trata de un puerto de aguas profundas y de una carretera periférica en la Isla de Santo Tomé, así como de vías de penetración hacia el interior en las dos islas.

Se realizan actualmente estudios en Portugal, país que propuso la actualización de los trabajos de investigación emprendidos antes de la independencia.

2.6. En el plano de las comunicaciones marítimas, un barco de cabotaje de 1.500 a 2.000 toneladas permitiría organizar la exportación de los productos agrícolas y el aprovisionamiento en bienes de consumo y de equipo en condiciones de costo y rapidez que no se pueden satisfacer actualmente, debido a la dificultad de encontrar fletes para pequeños tonelajes . . . . . 2 000 000 dólares EE.UU.

2.7. Telecomunicaciones

Santo Tomé y Príncipe, exportador de mercancías que en el mundo entero son objeto de cotizaciones diarias, tributario aún de los proveedores extranjeros para todo su equipo e incluso para su alimentación, sólo cuenta con un enlace telefónico seguro con Portugal.

/...

2.7.1. Mediante una cooperación bilateral se ha participado en el estudio de las comunicaciones telefónicas exteriores. Se vio que era necesaria una mini-estación terrestre en Santo Tomé y el mismo tipo de equipo, de dimensiones más reducidas, para Príncipe, todo lo cual fue evaluado en . . 3 000 000 dólares EE.UU.

2.7.2. Por otra parte, se observa que las empresas agrícolas y los dispensarios en el interior del país no cuentan con teléfonos. Es indispensable, pues, un refuerzo de la red local . . . . . 100 000 dólares EE.UU.

2.7.3. El país necesita también material para las comunicaciones por télex . . . . . 20 000 dólares EE.UU.

2.8. Comunicaciones sociales

Es necesario renovar el material de imprenta para permitir la difusión de las informaciones y facilitarle a la Administración la adquisición, en buenas condiciones, de los impresos necesarios para sus servicios . . 40 000 dólares EE.UU.

2.9. Energía

Se realizan estudios para fijar las dimensiones y el emplazamiento de centrales hidroeléctricas con la colaboración de expertos chinos.

2.10. Medio ambiente-urbanismo

Se plantean muchos problemas de medio ambiente y urbanismo. Se patentizan en inconvenientes tales como el incremento de la población en las zonas cercanas a la capital, un estado sanitario deficiente, etc.

Es necesario un estudio de urbanismo y adaptación del medio ambiente 30 000 dólares EE.UU

3. CAPACITACION

Este aspecto primordial para el desarrollo de Santo Tomé y Príncipe es actualmente objeto de estudios por parte del Gobierno en colaboración con la UNESCO, la FAO, el BIF, así como con otras formas de cooperación. Es probable que el Gobierno sólo pueda reformar la enseñanza después de haber terminado las investigaciones en curso.

Por lo tanto, parece que las grandes inversiones a corto plazo podrían no responder a las futuras necesidades que surgieran de una nueva política de capacitación.

Sin embargo, es indispensable satisfacer las necesidades evidentes e inmediatas.

3.1. Enseñanza

3.1.1. Construcción de 50 aulas de $60m^2$.

(30 alumnos por 50 = 1.500 alumnos = 10% de la población escolar)

50 aulas x $60m^2$ x 150 dólares/m^2 . . . . . 450 000 dólares EE.UU.

/...

3.1.2. Material escolar para estas nuevas aulas:

1 banco para 2 alumnos, es decir $\frac{1.500}{2}$ x 50 dólares = 38 000 dólares EE.UU.

material diverso: 200 dólares x 50 = ... 10 000 dólares EE.UU.

3.1.3. Suministros escolares:

15.000 alumnos x 2 libros x 3 dólares = ... 90 000 dólares EE.UU.

15.000 alumnos x 10 cuadernos x 20 centavos = ... 30 000 dólares EE.UU.

15.000 alumnos x 5 lápices x 10 centavos (redondeado en). . . . . 8 000 dólares EE.UU.

3.1.4. Cantinas escolares

Las inversiones en esta esfera completarían felizmente la acción del Gobierno y de los organismos (PMA, UNICEF, FED, Francia) que han establecido programas alimentarios. Podrían revestir la forma de dotaciones de materiales.

50 cantinas por 1.000 dólares = ... 50 000 dólares EE.UU.

3.2. Capacitación

3.2.1. Becas

El Gobierno ha concedido ya muchas becas. Sin embargo, hay necesidades más concretas para etapas más costosas que se deben organizar.

Seis becas de un año x 6.000 dólares durante dos años . . . . . 72 000 dólares EE.UU.

(2 agrónomos, un veterinario, un empleado de telecomunicaciones, uno de obras públicas).

3.2.2. Cursillos organizados sobre el terreno

Muchos funcionarios deberían seguir cursillos prácticos de repaso y perfeccionamiento. Sin embargo, como el país tiene necesidad de su presencia, se prevé organizar cursos en diferentes esferas.

- seis cursos de dos meses, a razón de dos profesores y dos semanas de preparación = 30 meses x 50.000 dólares por año . . . . . 125 000 dólares EE.UU.
- material diverso necesario . . . . . 25 000 dólares EE.UU.
- cursos prácticos de:

/...

- gestión - contabilidad
- análisis y preparación de proyectos
- formación técnica especializada vinculada a proyectos:
  - vacunación
  - tratamientos fitosanitarios
  - educación dietética.

3.2.3. Viajes de estudio (vinculados a proyectos).

Permitir que responsables nacionales visiten en los países africanos, en la etapa de preparación y/o ejecución, proyectos de carácter semejante a los que se emprenderán en Santo Tomé.

Dos personas por viaje, 20 viajes de 20 días . . . . 50 000 dólares EE.UU.

4. ORGANIZACION DE LA ADMINISTRACION Y DEL SECTOR PARAPUBLICO

Santo Tomé y Príncipe ha heredado un sistema administrativo y fiscal inadecuado para su nueva situación. Es indispensable una reforma administrativa completa.

Sería preciso disponer para ello de la ayuda de especialistas que puedan participar en la reorganización de la administración, preparar los instrumentos de planificación, reestructurar el sistema fiscal, etc.

Estas medidas deberían incluir la formación permanente del personal administrativo durante el tiempo de las misiones.

Por otra parte, la gestión de las empresas estatales también merece un esfuerzo importante, sabiendo que las explotaciones agrícolas especialmente, en total unas 30, carecen de un sistema de gestión adecuado, ya que la independencia provocó la salida de administradores que, en todo caso, realizaban sus actividades en forma dispersa y con objetivos diferentes a los del Gobierno actual.

4.1. La intervención de especialistas sería, pues, necesaria:

- un consejero en administración/dos años . . . . . 180 000 dólares EE.UU.
- un consejero en cuestiones fiscales/dos años. . . 180 000 dólares EE.UU.
- dos consejeros en gestión de empresas/dos años . 160 000 dólares EE.UU.
- 12 meses de servicios de consultores . . . . . 60 000 dólares EE.UU.

/...

4.2. La administración general y el sector parapúblico de Santo Tomé y Príncipe carecen de equipo suficiente y de documentación.

Este factor, resultante del antiguo dominio portugués sobre la tecnología, trae consigo un cierto estancamiento en la administración. El material de oficina es viejo y obsoleto. La administración carece de obras técnicas y de documentación que puedan ayudar a los funcionarios en su trabajo, dándoles a conocer lo que se realiza en los demás países.

Habría que disponer de:

10 máquinas de ronectipo x 600 dólares = ...	6 000 dólares EE.UU.
150 máquinas de escribir x 400 dólares = ...	60 000 dólares EE.UU.
25 máquinas fotocopiadoras x 700 dólares = ...	18 000 dólares EE.UU.
100 máquinas calculadoras x 300 dólares	30 000 dólares EE.UU.
Libros técnicos, estudios, etc.	5 000 dólares EE.UU.

5. SALUD PUBLICA

Existen infraestructuras de hospital en las rocas, que representan un capital no despreciable que conviene utilizar racionalmente.

Por lo demás, se cuenta con una asistencia técnica internacional (OMS, Cuba, China, etc.) y el problema es disponer a corto plazo de ciertos medios de funcionamiento básicos.

dotaciones de medicamentos	50 000 dólares EE.UU.
material médico	30 000 dólares EE.UU.
ambulancias:	
una para todo tipo de terreno destinada a Príncipe	20 000 dólares EE.UU.
una para todo tipo de terreno) una normal) destinadas a Santo Tomé . . .	30 000 dólares EE.UU.

La situación particular de aislamiento de Príncipe requiere la creación de una pequeña maternidad y una unidad de pequeña cirugía para integrarla en el hospital existente . . . . . 80 000 dólares EE.UU.

/...

En el marco de la protección de la madre y el niño y de los programas de ayuda alimentaria, la renovación de las guarderías infantiles requiere cierto equipo básico.

dotación de material para 70 guarderías . . . . . 100 000 dólares EE.UU.

6. ASUNTOS DIVERSOS

6.1. Aguas minerales

Algunas fuentes de agua dulce en Santo Tomé y Príncipe podrían resultar excelentes.

El mercado de las aguas minerales de los países vecinos es muy importante. Se trataría de realizar un estudio y de explotar las aguas que pudiesen entrar en el marco de una reagrupación de la cervecería y de la fábrica de refrescos (la ONUDI ya realizó un estudio sobre la cervecería).

Una pequeña fábrica de productos de plástico podría servir para la fabricación de envases. Sin embargo, requeriría una extensión de sus actividades en ese sector.

Estudio de viabilidad sobre las aguas minerales . . . 5 000 dólares EE.UU.

6.2. Repuestos

Una gran cantidad de material agrícola en las roças y de material de obras públicas no se utiliza suficientemente debido a la falta de repuestos . . . . . 600 000 dólares EE.UU.

/...

REPUBLICA DEMOCRATICA DE SANTO TOME Y PRINCIPE

Formada por varias islas situadas en el centro del Golfo de Guinea, la Repûblica Democrática de Santo Tomé y Príncipe, independiente desde el 12 de julio de 1975, ha tomado el nombre de las dos islas principales de una antigua posesión portuguesa ocupada en 1471.

A horcajadas sobre el ecuador, Santo Tomé se halla a 325 km de las costas de Gabón, y Príncipe, 150 km al norte, está separada de Nigeria por 400 km.

El país ocupa, pues, un lugar privilegiado en el cruce de las comunicaciones entre los países que forman esta región del globo, rica en promesas, donde se hallan la Costa de Marfil, Nigeria, el Camerún, el Gabón, el Zaire y Angola, países evocadores de potencialidades y de mercados importantes.

Geografía

El país abarca una superficie de 1.000 km^2 aproximadamente, repartidos entre Santo Tomé y Príncipe a razón de 865 y 135 km^2, respectivamente. Las otras islas, que por su tamaño parecen más bien islotes, tienen los nombres siguientes: Ilheu das Cabras, das Rolas, cerca de Santo Tomé, Bombom y Caroço, cerca de Príncipe y, entre las dos islas, Ilheu das Pedras Tinhosas.

El relieve es muy accidentado, ya que las islas forman parte del conjunto volcánico que forman los Montes Camerún y al que pertenecen también las Islas de Annobón y Fernando Poo. Los suelos están constituidos en su casi totalidad por terrenos basálticos y algunas rocas sedimentarias.

Los puntos culminantes son el Pico de Santo Tomé (2.024 m) en Santo Tomé y el Monte Príncipe (948 m) en Príncipe.

Muchos cursos de agua descienden de las montañas, a veces en cascadas, pero están especialmente alimentados en la estación de las lluvias.

El Océano Atlántico baña los 261 km de costas rocosas y arenosas, con aguas tibias pese a la proximidad de la corriente fría de Benguela.

Clima

El clima se caracteriza por una gran diversidad de tipos, habida cuenta del relieve del país; las montañas forman pantalla frente a los vientos y a las formaciones nubosas. De un clima ecuatorial superhúmedo al sur de las islas, pasa a ser tropical al norte donde el terreno presenta incluso un aspecto de sabana.

Las lluvias, fuertes en el sur (7 m) y bastante débiles en el norte (menos de 1 m) cesan totalmente del 15 de mayo al 15 de septiembre (estación seca llamada "gravana") y disminuyen notablemente en enero.

La temperatura media en Santo Tomé es de 25°, oscila entre 21° y 29° y disminuye con la altitud.

/...

La humedad alcanza 80°. No obstante, su efecto desagradable es atenuado firmemente por la brisa marina. Los vientos dominantes sur y sudeste pueden soplar en tornados durante los primeros meses del año.

Vegetación

La selva virgen ha cedido parcialmente lugar con el transcurso del tiempo a los grandes cultivos que se han ido sustituyendo unos a otros. Después de la época de la caña de azúcar, el café dominó desde 1800 y a su vez perdió importancia en favor del cacao a principios del siglo XX, producción a la que se agregaron los oleaginosos hacia 1930.

Actualmente puede darse el cuadro siguiente de la repartición de las tierras (en ha):

Cultivos perennes	39 700
Cultivos anuales	7 400
Pastos	1 300
Eriales	13 600
Selvas	36 900
Zonas urbanas, carreteras	1 100
	100 000 ha

Población

En 1977, la población se calcula en 80.000 habitantes. Un próximo censo estudiará las fluctuaciones de los últimos años causadas por los cambios políticos ocurridos en el país y en ese imperio portugués.

En 1970, el último censo indicaba los resultados siguientes:

Santomeños	61 388
Caboverdeños	10 330
Europeos	1 876
	73 594 habitantes

al paso que se calculaba que 15.000 santomeños vivían fuera del país, repartidos como sigue:

2 000 en Guinea Ecuatorial
10 000 en Angola
3 000 en Portugal

/...

La densidad media es de 80 habitantes por km^2. No obstante, como las zonas selváticas están deshabitadas, la densidad, particularmente en las zonas del norte del país, es superior a 160 habitantes por km^2.

Hay algunos centros urbanos, entre ellos la capital, Santo Tomé (17.000 habitantes), Guadalupe, Neves, Madalena, Trindade, Bombom, Santana, Ribeira Afonso, São João dos Angolares y, en Príncipe, Santo António.

La población es notablemente joven: más del 50% tiene menos de 20 años; crece a una tasa anual del 2,7%, es decir, un equivalente de 3.000 nacimientos anuales, La población potencialmente activa representa un 40% de la población total, es decir, aproximadamente 29.500 personas, de las cuales el 60% está empleado en la agricultura.

Enseñanza y sanidad

La enseñanza es impartida gratuitamente por el Estado en el marco de unas 50 escuelas primarias, distribuidas por todo el territorio de Santo Tomé y Príncipe, con 15.000 alumnos de 6 a 12 años de edad.

La enseñanza secundaria se imparte en una escuela preparatoria y en el Liceo Nacional, mientras que las ramas técnicas (comercio, industrias) forman el personal necesario para el desarrollo del país.

Además el Estado concede numerosas becas a estudiantes que prosiguen estudios universitarios en el extranjero.

Hay que señalar que la educación absorbe el 16% de los gastos presupuestarios del país.

En cuanto a la sanidad, se basa en una estructura de hospitales y de dispensarios ubicados en las empresas agrícolas y en la capital. Los gastos de sanidad representan el 15% del presupuesto nacional.

Economía

La vida económica del país se basa en la agricultura pero ésta da origen a una industria y un comercio que pueden conducir a un desarrollo bien integrado, tanto más cuanto que la posibilidad de mecanizar la agricultura liberaría parte de la mano de obra.

Agricultura

Dos aspectos fundamentales han caracterizado la agricultura de Santo Tomé hasta su independencia.

La forma de propiedad había llevado a la creación de enormes unidades de varios miles de hectáreas. El 73% de las tierras eran de propiedad de 9 compañías; 40 propietarios poseían 83.000 ha, repartidas en explotaciones superiores a 200 ha, nacionalizadas en 1975, mientras que más de 10.700 propietarios sólo disponían de 5.000 ha.

/...

Los cultivos estaban dirigidos totalmente hacia la exportación; el cacao era el cultivo dominante ya que ocupaba el 50% de las tierras cultivadas.

El cuadro siguiente refleja perfectamente esta situación (en ha):

Grandes explotaciones:

Cacao	23 500
Cocoteros	9 500
Palmas de aceite	3 000
Café	1 700
Plátanos	2 000
Cultivos perennes	39 700
Cultivos anuales	400
Pastos	1 300
Eriales	13 600
Selvas	36 500
	91 500 ha

Pequeñas explotaciones:

Cultivos diversos	7 000 ha
Zonas urbanas y carreteras	1 100 ha
	100 000 ha

Desde la nacionalización de las grandes propiedades, el Estado se ha encargado de que se reanude la producción en las plantaciones abandonadas o mal atendidas y se diversifiquen los cultivos.

Cultivos alimenticios

Además del maíz ya cultivado en muchos lugares y fuera de las pequeñas propiedades, el Estado tiene un programa de producciones alimenticias para permitir al país subvenir a sus necesidades. Estos cultivos, a los que se dedican 2.000 ha, proporcionarán maíz, arroz y frijoles. Estos productos sustituirán totalmente a las importaciones de los productos correspondientes.

Cacao

El proyecto "cacao" prevé la revalorización de 20.800 ha a fin de recuperar los niveles de producción anteriores. En el mismo marco, la introducción de nuevas variedades y de técnicas de cultivos apropiados debería permitir un aumento importante de la producción del cacao santomeño tan justamente apreciado en el mercado mundial.

/...

Otros cultivos perennes: cocotero, palma de aceite, café.

La mejora de las plantaciones y una mejor organización de la recolección elevarán los tonelajes a un nivel que garantice el aprovisionamiento de las unidades de elaboración locales y una corriente de exportación en crecimiento constante.

Plátanos

Una mención especial debe hacerse del cultivo del plátano en Santo Tomé y Príncipe, donde las excelentes condiciones autorizan a abrigar grandes esperanzas, ya confirmadas por los experimentos en marcha. El cultivo de 2.000 ha podría proporcionar 24.000 toneladas de plátanos, que justificaría el establecimiento de cierto número de exportaciones.

Otros cultivos

Además de la canela, la cola y la quinina que se producen ya, un proyecto "pimienta" vendría a reforzar el volumen y sobre todo el valor de las exportaciones. Los ensayos realizados desde el primer año de la independencia han dado excelentes resultados.

El cultivo de la caña de azúcar, introducido antiguamente pero hoy muy esporádico, sería reanudado con el fin de satisfacer las necesidades de azúcar de la población.

La horticultura y el cultivo de frutas abastecerían también al consumo del país así como de los países vecinos en melones, tomates, berenjenas, cebollas, aguacates, ananaes, etc.

Por último, el cultivo de las flores (rosa de porcelana) podría hallar mercados en el exterior.

Este rápido examen de la agricultura de Santo Tomé y Príncipe da una visión de las grandes potencialidades en esa esfera, sobre la base de un desarrollo de otros sectores de la economía, tales como el comercio, los transportes, los embalajes, las industrias transformadoras, etc.

Se observa que la agricultura puede facilitar a un tiempo la autosubsistencia del país, el establecimiento de una industria agroindustrial y la consolidación del saldo de la balanza de pagos.

Algunas cifras:

Producción:

	Cacao	Café	Copra	Palmito	Aceite de palma	Plátanos
1973	10 586	61	5 110	853	653	3 802
1974	7 410	129	4 263	730	569	2 190

/...

Importaciones alimentarias medias:

Harina de trigo	2 000 toneladas
Arroz	1 300 "
Azúcar	1 100 "
Frijoles	800 "
Maíz en grano	1 500 "
Harina de maíz	600 "

Ganadería

La ganadería ha sufrido grandes fluctuaciones según los sistemas de suministro de carne utilizados en Santo Tomé y Príncipe, a saber: explotación del ganado local, sacrificio del ganado importado o consumo de carne importada.

En 1975, la cabaña nacional se podía calcular como sigue:

2 000 bovinos
1 000 ovinos
2 000 caprinos
6 000 porcinos
50 000 aves de corral
150 equinos

Un programa de ganadería local permitirá proporcionar, junto con la pesca, las proteínas necesarias para la población.

Numerosos productos y subproductos serán utilizados para la fabricación de alimentos del ganado tales como el sorgo, el maíz, las tortas de copra, la harina de pescado, los residuos de la fabricación de cerveza, los desechos de cacao, etc.

Algunas plantaciones forrajeras y la mejoración de los cocotales plantados con leguminosas (Pueraria) proporcionarán al ganado una alimentación suficiente que ha faltado durante mucho tiempo por ausencia de interés.

Lo mismo que la agricultura, la revalorización del ganado llevará a un mejor aprovisionamiento de la población y una mayor independencia alimentaria y promoverá la instalación de industrias anexas (alimentación del ganado, mataderos, chacinería, etc.).

Pesca

Santo Tomé y Príncipe, por su situación en el centro del Golfo de Guinea, sobre el paso de una corriente fría, se halla próxima a zonas de pesca que son de las más frecuentadas del globo.

/...

No obstante, la pesca es allí principalmente artesanal. Mil doscientos pescadores viven de ella, y ofrecen al mercado aproximadamente 1.400 toneladas de pescado anuales.

La motorización de las piraguas mejorará considerablemente el rendimiento de este tipo de pesca.

La pesca industrial ofrece grandes posibilidades y se proyecta crear sin demoras unidades que puedan abastecer de pescado al mercado local; la harina se utilizará localmente para la alimentación del ganado.

Por último, el desarrollo de las estructuras portuarias permitiría a las embarcaciones que pescan en las aguas vecinas hallar en Santo Tomé y Príncipe un puerto de escala bien situado.

Bosques

Los bosques cubren 36.900 ha y proporcionan maderas de calidad para la fabricación de muebles, para elementos de construcción (bastidores) así como para la calefacción. Los bosques pueden ser objeto de una explotación racional.

Energía

El país obtiene su energía de dos fuentes principales térmicas e hidráulicas; 23 centrales térmicas ofrecen una potencia de 1.693 kw en tanto que 5 centrales hidráulicas proporcionan más de 2.500 kw. Además del Río Contador, equipado con una central de 2.400 kw desde 1967, se pueden aprovechar muchos lugares (Quija, Ió Grande, etc.) repartiendo la potencia instalada a través de todo el país.

El precio medio del kw es de 4 - 5$;

El gas oil 5$;

La gasolina 9,7$.

Comunicaciones

Terrestres

Una extensa red de carreteras sirve a todo el país. Está constituida por 199 km de carreteras asfaltadas (hacia 1973) y de 88 km de carreteras de tierra apisonada.

En 1973, habían:

1 588 vehículos ligeros
265 vehículos pesados
130 tractores
379 varios

La ampliación de la red de carreteras prosigue cada año.

/..

Marítimas

Hay dos puertos principales en el país: uno en Santo Tomé y el otro en Santo Antônio (Príncipe). En 1973, arribaron a ellos 132 buques.

Se estudia un proyecto de puerto de aguas profundas para evitar el inconveniente del transbordo que es necesario para los buques de un calado superior a cinco metros.

Aéreas

El país poseía antiguamente varios pequeños aviones, pero ahora cuenta sobre todo con servicios de líneas regulares varias veces por semana que lo unen con Luanda y Libreville.

Compañías gabonesas realizan también vuelos previa petición.

Telecomunicaciones

Líneas telefónicas y telegráficas enlazan Santo Tomé y Príncipe con el continente africano y con Europa.

Se estudia la instalación de enlaces modernos, incluso el télex.

Hay también una radio nacional, un periódico y un boletín oficial.

Industrias

Varias riquezas naturales son objeto de investigaciones o empiezan a ser explotadas.

En un medio rico en petróleo, se cifran esperanzas en Santo Tomé en la prospección petrolera, interrumpida a raíz de los acontecimientos políticos de 1974-1975. Algunas formaciones sedimentarias y la plataforma continental frente a las costas bajas del país podrían contener yacimientos.

Las aguas de fuentes permiten abrigar esperanzas y se prevé una explotación, consistente en su comercialización con destino a los países vecinos.

La sal marina se recoge mediante pequeños depósitos de evaporación. Una ampliación de la explotación comenzada en 1973 podría satisfacer gran parte de las necesidades del país.

Ya han comenzado a producirse materiales de construcción (cal y ladrillos), y a ello seguirá la producción de artículos de cerámica.

/...

INDUSTRIAS DE TRANSFORMACION

La endeble industria de transformación existente en Santo Tomé y Príncipe se basa principalmente en la utilización de productos provenientes de la agricultura, la pesca, la ganadería y la silvicultura. En efecto, sólo dos industrias (panificación y cervecería) emplean materias primas importadas.

La industria del cacao se limita en realidad a la preparación de ese producto (limpia, secado y fumigación). Se trata en la mayoría de los casos, como ocurre en los demás sectores por otra parte, de una artesanía y no de una verdadera industrialización. La etapa industrial podría prolongarse con respecto a este producto hasta la preparación de polvo y mantequilla de cacao.

En el sector de los oleaginosos, existen varias fábricas de aceite (5), cuya capacidad se limita a la trituración de los productos de la palma de aceite; los palmitos en la mayor parte de los casos se exportan en estado natural. Sin embargo, una de las cinco fábricas ha elaborado copra y ha fabricado barras de jabón. Puede absorber 1.000 toneladas anuales de materias primas. Forma parte de ella una secci de tratamiento industrial del ganado, pero necesita una renovación completa.

A estas industrias vinculadas a la agricultura, vendrían a sumarse proyectos para establecer fábricas de harina (maíz) y de descortezamiento del palay así como de jugos de frutas (ananás).

Se debe señalar además la existencia de una pequeña destilería de alcohol a base de caña de azúcar.

La ganadería y la pesca sólo han dado nacimiento a una fábrica de embutidos y a una fábrica de pescado seco respectivamente; estas dos actividades no se desarrollan sino esporádicamente.

En este sector, un proyecto en materia de pesca permitiría abastecer mejor el mercado, lo que se haría en parte por medio de filetes de pescado; las vísceras y las cabezas se utilizarían para la fabricación de harina de pescado, que se incorporaría a las raciones para el ganado.

Al mismo tiempo, una reactivación de la ganadería justificaría la instalación de una lechería.

La silvicultura alimenta los aserraderos y algunos talleres de carpintería, actividad que ocupa el segundo lugar en la producción industrial después de la industria cervecera.

Esta tiene una capacidad de 12.000 hectolitros, y ha aumentado rápidamente su producción, como ha sucedido también en el caso de una pequeña unidad que embotella bebidas refrescantes, desde el momento en que se suprimieron virtualmente las importaciones de vino. Dos fábricas de hielo suministran 600 toneladas anuales a diversas actividades, especialmente a la pesca.

/...

Comercio, crédito, moneda, seguros

El comercio ocupa el segundo lugar en el producto nacional bruto después de la agricultura, lo que confirma la situación del país de exportador de productos agrícolas poco elaborados e importador de bienes de consumo.

Hasta la independencia, tres empresas principales realizaban la casi totalidad del comercio de importación y exportación; una decena de otros comerciantes aseguran la distribución local.

Dos nuevas entidades han venido a sustituir en parte esta organización que se resentía por el abandono de las líneas marítimas regulares Portugal-Santo Tomé-Príncipe-Angola.

La primera se dedica a la importación de productos de primera necesidad (harina de trigo, maíz, azúcar, arroz, frijoles, etc.), la segunda, a la exportación de productos agrícolas y a la importación de las mercancías necesarias para las empresas agrícolas.

El país trata de diversificar sus contactos con el exterior para garantizar la regularidad de los abastecimientos del mercado local. Una capacidad importante de almacenamiento (8.000 m^2 en la ciudad) debería permitir hacer frente a las incertidumbres de las comunicaciones marítimas.

El comercio exterior arroja saldos, positivos o negativos, según los niveles de venta del cacao. En efecto, éste representa entre el 80% y el 90% de las exportaciones; las fluctuaciones de su precio repercuten directamente en la balanza comercial. En cambio, las importaciones aumentan año tras año; sufren los efectos de la inflación mundial y deberían sobrepasar ahora los 350 millones de escudos.

En el sector bancario, el Banco Nacional de Santo Tomé y Príncipe desempeña el papel de banco de emisión. Existe también una antigua filial del Banco Comercial de Angola, una Caja de Ahorros (CTT) y una caja de previsión para los funcionarios.

Los antiguos escudos portugueses, que pasaron a ser santomeños, serían reemplazados en breve por una moneda nacional llamada el dobra.

	1971	1972	1973	1974
Dinero efectivo	64 873	51 978	47 830	51 833
Cartera	16 317	19 095	44 963	19 095
Préstamos	42 590	47 112	66 295	47 112
Depósitos	37 155	51 858	77 203	81 408
Depósitos y cauciones	5 563	4 927	6 241	4 927
Relación depósitos-dinero efectivo	151,8	91,28	57,31	60,03

/...

Circulación monetaria y cobertura

(en millones de escudos)

Billetes en circulación	40 390	44 767	83 141
Otras obligaciones	123 472	127 777	219 721
	163 862	172 543	332 862
Reserva legal	43 644	42 295	111 685
Otros activos	123 397	133 485	283 604
	167 041	175 980	395 089
Cobertura reserva legal	26,3	24,62	33,55
Cobertura activo	101,94	101,98	118,69

Por último, en la esfera de los seguros, existe una empresa nacionalizada.

Turismo

Santo Tomé y Príncipe ofrece buenas perspectivas para el turismo, especialmente dentro del marco de un turismo regional y ello a pesar de su insuficiente capacidad hotelera (40 a 50 habitaciones).

En efecto, el país presenta múltiples características atrayentes.

El turista puede sentirse atraído por los paseos en las colinas o por las visitas a las empresas agrícolas (llamadas "roças"), cada una de las cuales presenta un interés particular (arquitectura, emplazamiento, organización, etc.), como también por la pesca (especialmente submarina) o las numerosas y magníficas playas.

Por su parte, el Museo Nacional ha reagrupado hermosas piezas de mobiliario, de vajilla o de objetos religiosos que se encontraban en las antiguas residencias de los propietarios.

Durante las fiestas locales, se puede asistir asimismo a danzas y representaciones teatrales, tales como el chilolis, el dançó-congo, etc.

Presupuesto y plan

Desde la independencia, la administración se organiza y van surgiendo las estructuras necesarias, tales como un Ministerio de Agricultura, que en parte reemplaza a la vez a la ex organización portuguesa que no había dotado al país de grandes medios debido a su pequeñez y a su proximidad a Angola.

/...

El presupuesto ordinario del Estado totaliza 167 millones de escudos (1976), mientras que el presupuesto extraordinario asciende el mismo año a la suma de 238 millones de escudos.

Los objetivos prioritarios del Gobierno se dirigen a:

- revalorizar el ingreso nacional, mejorando su repartición,
- suministrar pleno empleo,
- asegurar la independencia alimentaria.

Relaciones internacionales y cooperación

Santo Tomé y Príncipe ha comenzado a ingresar en los diversos organismos internacionales: la ONU, la OUA, el FMI, la CEPE-ACP.

El PNUD interviene ya en el país, participando en proyectos en las esferas de la agricultura, la educación y la sanidad, por conducto de los organismos especializados con los cuales trabaja: la FAO, la ONUDI, la UNESCO, la OMS.

La Convención de Lomé (CEPE-ACP) podría llegar a aplicarse a proyectos venideros.

Hay numerosas actividades de cooperación bilateral en diferentes sectores.

Corea del Norte: sanidad, educación.
Cuba: sanidad, educación, obras públicas, pesca.
China: agricultura, sanidad, hidráulica.
Estados Unidos de América: agricultura.
Francia: actividades culturales, agricultura, planificación, sanidad
Países Bajos: agricultura.
Portugal: educación, aeronáutica, meteorología.

SANTO TOME Y PRINCIPE

JUNIO 1977

RECAPITULACION

	UNIDAD MONETARIA Dólares EE.UU.
1. Sectores productivos	
1.1. Desarrollo de la producción alimentaria	
. mapas pedológicos	100 000
. mapas sobre calidad de los suelos	100 000
. estudio sobre hidrología/riego	20 000
. estudio sobre agro-socio-económico	50 000
. estudio sobre explotación del guano	10 000
. proyecto de viveros de peces	2 000 000
. erradicación de la tuberculosis animal	100 000
. estudios de factibilidad ganadera	30 000
. iniciación de tres proyectos de ganadería	450 000
. compra de 300 motores de piragua	400 000
. camión isotérmico, frigorífico	45 000
. estudio sobre la pesca en Príncipe	10 000
Subtotal 1.1.	3 315 000
1.2. Mantenimiento del potencial productivo de los cultivos de exportación	
. equipo de protección fitosanitaria del cacao	185 000
. estudio básico sobre productos oleaginosos	10 000
. estudio sobre cultivo del café	5 000
Subtotal 1.2.	200 000

/...

	UNIDAD MONETARIA Dólares EE.UU.
1.3. Creación y modernización del sector agro-industrial	
. estudio de factibilidad relativo a los productos oleaginosos	15 000
. estudio de factibilidad relativo al cacao	15 000
. estudio de factibilidad relativo a la producción de alimentos para el ganado	15 000
. establecimiento de una fábrica de aceite	400 000
. establecimiento de una unidad de elaboración de leche en polvo	200 000
. inventario de recursos forestales	40 000
. estudio sobre política forestal	20 000
Subtotal 1.3.	705 000
1.4. Diversificación de cultivos	
. estudio sobre el plátano y los cultivos frutales . .	5 000
. estudio sobre la caña de azúcar	5 000
. estudio de mercado sobre la pimienta	5 000
. estudio sobre la rosa de porcelana	5 000
. estudio sobre el tabaco	5 000
Subtotal 1.4.	25 000
Subtotal 1.	4 245 000
2. Comunicaciones e infraestructura	
. avión	1 000 000
. reequipamiento de aeropuertos	200 000
. camiones de bomberos para aeropuertos y su material . . .	150 000
. dotación de material para obras públicas	200 000
. barcos de cabotaje de 1.000 toneladas	2 000 000
. miniestación terrestre	3 000 000
. refuerzo de la red telefónica	100 000
. material de télex	20 000
. material de imprenta (super "Monotype")	40 000
. estudio sobre el medio ambiente y el urbanismo	30 000
Subtotal 2.	6 740 000

/...

	UNIDAD MONETARIA Dólares EE.UU.
3. Enseñanza y capacitación	
3.1. Enseñanza	
. construcción de 50 aulas	450 000
. material escolar	48 000
. suministros escolares	128 000
. equipo para 50 cantinas escolares	50 000
Subtotal 3.1. . . .	676 000
3.2. Capacitación	
. becas	72 000
. capacitación sobre el terreno	150 000
. viajes de estudio relacionados con proyectos . . .	50 000
Subtotal 3.2. . . .	272 000
Subtotal 3.	948 000
4. Organización de la administración y del sector parapúblico	
. un asesor en administración (3 años)	80 000
. un asesor en cuestiones fiscales (3 años)	80 000
. dos asesores en gestión de empresas (3 años)	160 000
. consultores (12 meses)	60 000
. material pedagógico	119 000
Subtotal 4.	499 000
5. Sanidad	
. dotación de medicamentos	50 000
. material médico	30 000
. ambulancias	50 000
. maternidad/pequeño hospital quirúrgico de Príncipe . . .	80 000
. dotación de material para 70 guarderías infantiles . . .	100 000
Subtotal 5.	310 000
6. Varios	
. estudios sobre produccion de aguas minerales	5 000
. provisión de repuestos	600 000
Subtotal 6.	605 000
TOTAL GENERAL	13 347 000